

L'ODYSSÉE L'AUTRE RIVE



EYBENS • SAISON CULTURELLE
22/23

ON DEVRAIT TOUJOURS ÊTRE LÉGÈREMENT IMPROBABLE.

OSCAR WILDE





ÉDITO

“*La culture, c'est ce qui nous permet d'imaginer ce qui n'existe pas encore, et donc de comprendre que nous ne sommes pas condamnés à ce qui existe*”. Achille Mbembe

À l'heure de la tourmente qui secoue l'Europe, nous sommes happés par les drames défilant au quotidien sur tous les écrans. Il est alors nécessaire, essentiel voire vital de s'accorder un pas de côté pour se nourrir autrement.

Pour cela, nous avons besoin des artistes pour bousculer nos convictions, mettre en lumière nos différences, éveiller notre curiosité, susciter nos imaginaires, interpeller nos sensibilités, prendre soin du vivant et questionner notre rapport au monde.

À l'Odyssée et à L'autre rive, nous plaçons les spectacles et les actions culturelles sous le signe du partage du sensible et de la pensée en proposant des temps multiformes de rencontre des artistes avec le public mais aussi en développant un projet d'éducation artistique et culturelle exigeant à destination des enfants et des jeunes.

Cette programmation et toutes ses déclinaisons ne pourraient se faire sans l'engagement des équipes du service de l'action culturelle, de la médiathèque et du CRC que je remercie particulièrement pour la qualité de leur travail.

Je souhaite à toutes et tous une belle saison culturelle.

BÉATRICE GARNIER,
adjointe au développement culturel.



SOMMAIRE

SAISON CULTURELLE	P. 6 > 39
LES SÉANCES SCOLAIRES	P. 40
RÉSIDENCES, RÉSEAUX ET PARTENAIRES	P. 41
L'AGENDA DE L'ODYSSÉE	P. 42 > 43
L'AGENDA DES ASSOCIATIONS	P. 44
LE CENTRE LOISIRS ET CULTURE	P. 45
MENTIONS	P. 46
BILLETTERIE	P. 47
TARIFS	P. 48
BULLETIN D'ABONNEMENT	P. 49 > 50
INFOS PRATIQUES	P. 51

AU PROGRAMME



P. 6

ET PUIS VOILÀ !
MER. 12 OCTOBRE



P. 8

FLYING BODIES
ACROSS THE FIELDS
JEU. 20 OCTOBRE



P. 10

MAINTENANT QU'IL DORT,
QUI ME BERCE MOI ?
MAR. 8, MER. 9, JEU. 10 NOVEMBRE



P. 12

SOUVENIRS DE
SALTIMBANQUES
VEN. 18 NOVEMBRE



P. 14

À MANSOURAH,
TU NOUS AS SÉPARÉS
VEN. 25 NOVEMBRE



P. 16

EN PLEINE FRANCE
VEN. 2 DÉCEMBRE



P. 18

LES DOUZE
TRAVELOS D'HERCULE
VEN. 16 & SAM. 17 DÉCEMBRE



P. 20

MONSTRES ET
CRÉATURES FANTASTIQUES
JEU. 26 JANVIER



P. 22

1000 CHEMINS
D'OREILLERS
SAM. 4 FÉVRIER



P. 24

MÉLODIE
DU PROVISOIRE
MAR. 21, MER. 22, JEU. 23 FÉVRIER



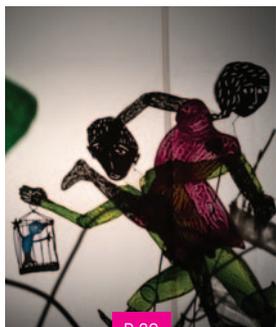
P. 26

ATLAS DE
L'ANTHROPOCÈNE
VEN. 10 MARS



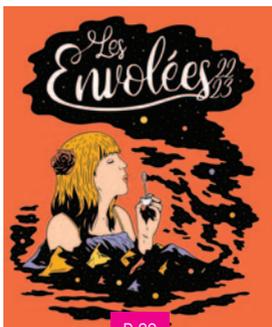
P. 28

50/50 JANIS JOPLIN
& JIMI HENDRIX
VEN. 24 MARS



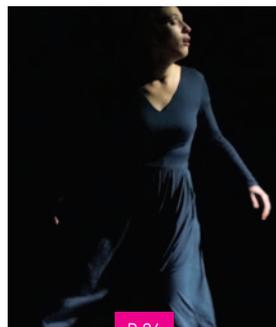
P. 30

C'EST UN SECRET
MER. 5 AVRIL



P. 32

LES ENVOLEÉES
DU 22 AU 30 AVRIL



P. 34

UNE NUIT
À TRAVERS LA NEIGE
MER. 10 MAI



P. 36

AWÉ !
VEN. 2 JUIN



P. 38

LE GRAND BAL
VEN. 16 JUIN





THÉÂTRE

MER. 12
OCTOBRE
10H
L'AUTRE RIVE

ET PUIS VOILÀ!

JEUNE
PUBLIC

COMPAGNIE AJT



5 € • 35 min.

2-4 ANS

**Partager l'expérience d'une sortie au spectacle
et laisser opérer la poésie d'un instant suspendu...**

Assise sur une plage, tout près,
Celle qui parle dépose les mots au
creux de nos oreilles. De sa voix
chaude et caressante comme le
sable, elle nous raconte un souvenir
d'enfance. Peut-être bien le plus
lointain de ses souvenirs. Le bord
de mer, un arbre magique, une
course effrénée dans les dunes...
Bercés par la houle des mots,
enfants et adultes sont suspendus
au récit, mais aussi aux gestes de

Celui qui dessine et qui accom-
pagne par le tracé de son fusain.
Ensemble dans cette bulle, ils
partagent un moment précieux :
celui d'une sortie au spectacle.
Pour que l'expérience soit complète,
le voyage commencera dès la
maison. Les mots et les dessins
viendront à la rencontre des tout-
petits et les accompagneront
sur le chemin du théâtre, aller et
retour.

Texte : Dominique Richard • Mise en scène : Lola Lelièvre

Celle qui parle : Fabienne Courvoisier • Celui qui dessine : Vincent Debats

Création lumière : Céline Fontaine • Scénographie : Chloé Laurencin • Crédit photo : Simon Barral-Baron



PAS DE PANIQUE, PETIT CRABE

SPECTACLE MUSICAL CRÉÉ PAR LA MÉDIATHÈQUE, LE CRC ET LE SERVICE PETITE ENFANCE • DE 2 À 4 ANS • 45 MIN.

• **Mercredi 5 octobre, 10h et 11h, Maison des habitants les Coulmes,**

• **Samedi 8 octobre, 10h et 11h, médiathèque**

Réservations : billetterie de l'Odysée, billetterie-spectacles@eybens.fr



PIÈCE CHORÉGRAPHIQUE

JEU. 20
OCTOBRE
20H

HALL DE
L'ODYSSÉE

Dans le cadre de
Experimenta,
la biennale
Arts-Sciences

FLYING BODIES ACROSS THE FIELDS



COMPAGNIE BOK O BOK

Gratuit,
sur réservation
35 min.

TOUT PUBLIC

Pièce de danse pour quatre interprètes et un essaim de drones, explorant le phénomène de disparition des abeilles et le recours à des drones pollinisateurs.

Dans un champ, des corps en mouvement. Au-dessus d'eux, des drones pollinisateurs venus pallier la disparition des abeilles. En chef d'orchestre, un apiculteur-programmeur de drones, maître des algorithmes fertilisants.

Irriguée par les réflexions du chercheur Jacques Tassin, la chorégraphie met en scène des corps faisant preuve d'une forme d'intelligence sensible inspirée du végétal, soumis à une perpétuelle

transformation, se réinventant pour s'adapter à cette nouvelle abeille. Des états d'abandon, de vacillement, de tension traduisent le passage d'une phase évolutive à l'autre.

La créatrice Veronika Akopova livre ici une réflexion métaphorique sur la place du vivant dans un monde où la machine devient responsable de la reproduction des plantes et donc de la création de vie.

Conception et chorégraphie : Veronika Akopova • **Création drones** : Florian Goralsky
Création musicale : Andrei Karasyov • **Collaboration scientifique** : Jacques Tassin
(Chercheur en écologie végétale, CIRAD - Centre de Coopération Internationale
en Recherche Agronomique pour le Développement) • **Crédit photo** : Pawel Wyszomirski





THÉÂTRE

MAR. 8,
MER. 9,
JEU. 10
NOVEMBRE
20H
L'AUTRE RIVE

MAINTENANT QU'IL DORT, QUI ME BERCE MOI ?

(MATERNITÉ : CONTRE-RÉCITS)

LA COMPAGNIE DU DERNIER ÉTAGE

CRÉATION

De 5 à 13 €
1h30

DÈS 15 ANS

Mots de mères : libérer la parole pour déconstruire le mythe de la mère parfaite.

Cette pièce est le fruit d'une recherche documentaire. Durant près d'une année, la Compagnie du dernier étage a exploré les différentes facettes de la maternité, dans l'objectif de déboulonner ce mythe de la mère parfaite véhiculé par la société. Les deux créatrices sont allées collecter la parole auprès de publics d'horizons divers et de tous âges, parents ou non, dans le but de s'imprégner de

vécus et de ressentis hétérogènes. Elles ont ainsi interrogé les imaginaires et questionné les injonctions pour raconter la maternité et ses ambivalences : la joie, mais aussi les doutes et les difficultés. À partir de ces témoignages, elles composent une œuvre polyphonique authentique, avec un fort apport de la musique, traduisant toute la complexité d'être mère, ou de ne pas l'être.

*Texte : Louise Bataillon et Ariane Salignat, à partir d'un travail documentaire de recueil de témoignages
Mise en scène : Louise Bataillon • Jeu : Sarah Roux-Barrau, Ariane Salignat, Claudine Sarzier
Chant et création sonore : Bertille Puissat • Crédit photo : Louise Bataillon*



RÉPÉTITION PUBLIQUE
Jeudi 3 novembre, 18h, L'autre rive



SPECTACLE MUSICAL SOURIANT

VEN. 18
NOVEMBRE
20H
L'ODYSSÉE

SOUVENIRS DE SALTIMBANQUES

MIKE ET RIKÉ (SINSÉMILIA)

De 5 à 18 €
1h30

TOUT
PUBLIC

Retour aux sources pour les deux musiciens du groupe Sinsémilia.

Ces deux-là ont écumé les scènes et festivals de France pendant trente ans, connu l'énorme succès du tube *Tout le bonheur du monde* - qui résonne encore aujourd'hui dans tous les mariages et sur les ondes - et vécu mille aventures avec Sinsémilia. Mais, le saviez-vous ? C'est à Eybens qu'ils ont grandi et jamais encore ils n'avaient joué sur la scène de l'Odysée ! Dans ce spectacle musical inclassable et atypique,

ils vous invitent à partager les souvenirs souvent drôles et parfois émouvants de leur incroyable parcours.

Plus complices que jamais, Mike et Riké reprennent leurs plus grandes chansons, dialoguent avec le public et partagent des anecdotes savoureuses, avec la bonne humeur communicative qui les caractérise. Fans de Sinsémilia ou pas, laissez-vous embarquer !

Avec : Mike et Riké • Crédit photo : Laurent Quibier



RENCONTRE AVEC LES ARTISTES
À l'issue du concert, brasserie L'entr@cte (Odysée)



FILM DOCUMENTAIRE

VEN. 25
NOVEMBRE
20H

L'ODYSSÉE

*Dans le cadre du
Mois du film
documentaire et de
"Algérie 1962-2022,
Fin de la guerre et
indépendance,
Des récits et des
solidarités en
partage"*

À MANSOURAH, TU NOUS AS SÉPARÉS

RÉALISÉ PAR DOROTHÉE MYRIAM KELLOU



Gratuit
sur réservation
1h09

DÈS 14 ANS

Pendant la guerre d'Algérie, plus de deux millions de personnes ont été déplacées par l'armée française et regroupées dans des camps. Retour sur cet épisode colonial méconnu en France.

En Algérie pendant la guerre d'indépendance, afin d'anéantir la résistance du FLN (Front de libération nationale), l'armée française ordonna le déplacement de certaines populations dans des camps de regroupement ou d'autres villages.

Impactant 3,5 millions d'Algériens, ces déracinements ont encore

des répercussions aujourd'hui. Malek, le père de la réalisatrice, revient à Mansourah, son village natal et point de chute d'innombrables déplacés dans les années 1950. Ensemble, ils recueillent les témoignages de cet épisode colonial méconnu en France et font affleurer les traumatismes longtemps tus.

Réalisation : Dorothée-Myriam Kellou, 2019, VOST



ÉCHANGE AVEC LA RÉALISATRICE
à l'issue de la projection



THÉÂTRE

VEN. 2
DÉCEMBRE
20H

L'ODYSSÉE

*Dans le cadre de
"Algérie 1962-2022,
Fin de la guerre et
indépendance,
Des récits et des
solidarités en
partage"*

EN PLEINE FRANCE

CRÉATION

COMPAGNIE EL AJOUAD (LES GÉNÉREUX)

De 7 à 18 €
2h

DÈS 15 ANS

La perspective d'un match de foot France-Algérie réveille les traumatismes découlant du colonialisme et de la guerre d'Algérie, posant des questions essentielles sur l'identité plurielle.

Au départ, il y a un départ. En 1958, en pleine guerre d'Algérie, onze footballeurs "musulmans d'Algérie" quittent clandestinement leurs clubs de métropole pour créer l'équipe du FLN et participer activement à la lutte pour l'Algérie indépendante.

En perspective, il y a un match qui aura lieu (ou pas) au Stade de France, dans un futur proche et auquel les enfants et petits-enfants des onze joueurs de la première équipe de foot d'Algérie s'apprentent à se rendre. Hantés par les fantômes de leurs aïeux,

englués dans le présent, plus ou moins agités par les traces du futur, ils embarquent dans un bus en direction du match, ou vers la suite de l'histoire...

Quelles traces la guerre d'Algérie, et plus largement le colonialisme ont-ils laissé dans notre imaginaire collectif ? Que peut nous dire le football des crispations identitaires de la société française ? La diversité est-elle une tare, ou au contraire une richesse collective ? Comment se remet-on de l'Histoire ? Comment la transmet-on ?

Texte : Marion Aubert • **Mise en scène :** Khairredine Lardjam • **Avec :** Azeddine Bénamara, Marion Casabianca, Elya Birman, Marie-Cécile Ouakil, Mohamed Rouabhi, Issam Rachyq-Ahrad, Linda Chaib

Scénographie : Estelle Gautier • **Lumière :** Manu Cottin • **Son :** Pascal Brenot

Vidéo : Sébastien Sidaner • **Costumes :** Florence Jeunet • **Visuel :** Jeanne Roualet / Cosmogama



En co-accueil avec la MC2: Grenoble, La Rampe-La Ponatière, Saint-Martin-d'Hères en Scène



CABARET DRAG QUEEN

VEN. 16
DÉCEMBRE
20H
SAM. 17
DÉCEMBRE
15H
L'ODYSSÉE

LES DOUZE TRAVELOS D'HERCULE



De 5 à 18 €
2h30 avec
entracte

DÈS 10 ANS

Après deux représentations jouées à guichet fermé en 2021, les irrésistibles et talentueuses divas sont de retour sur la scène de l'Odyssee, avec de nouveaux numéros inédits !

Perdu.e.s quelque part entre la tragédie antique et le RnB, *Les Douze Travelos d'Hercule* sont un grand écart permanent. Créatures tout à la fois mystérieuses et extravagantes, fascinantes et émouvantes, les drag queens nous livrent un show joyeux et généreux qui sous ses apparences frivoles, dénonce les diktats de notre société hétéro-patriarcale.

Construit par huit comédiens professionnels, le spectacle se revendique comme étant avant tout une recherche théâtrale. Ici, la figure de la drag queen est un clown qui se joue des genres. En utilisant le playback, mais aussi des chansons originales, la troupe révèle toute l'étendue de son talent. Tout cela est gai, outrancier, kitsch et hilarant à souhait !



Mise en scène collective • Avec : Florent Barret-Boisbertrand, Alex Crestey, Kévin Duperron Blanchard, Quentin Gibelin, Pierre Laloge, Colin Melquiond, Salvatore Pascapè, Tom Porcher Guinet
Toutes les chansons interprétées en live sont des compositions originales des Douze Travelos d'Hercule
Lumière : Sybille Cabelo • **Son** : Nicolas De Gelis • **Crédit photo** : Arsène Marquis



EXPOSITION PORTRAITS
DE DRAG QUEENS
RÉALISÉE PAR L'ATELIER
D'ARTS PLASTIQUES DU CLC
Dates sur eybens.fr

ATELIER MAQUILLAGE AVEC LES COMÉDIENS
Mercredi 14 décembre, de 17h30 à 20h30, Odyssee.
Dès 16 ans. Construisez votre personnage
de cabaret en apprenant les techniques de
maquillage. Apportez une photo d'inspiration !



CONCERT DESSINÉ

JEU. 26
JANVIER
20H
L'ODYSSÉE

MONSTRES ET CRÉATURES FANTASTIQUES

VIOLONS BARBARES & CLOTILDE PERRIN

CRÉATION

De 5 à 18 €
1h30

DÈS 8 ANS

Plongez, les yeux et les oreilles grands ouverts,
dans un univers fantastique.

Qui n'a jamais écouté, apeuré mais fasciné, des histoires de monstres terrifiants, de grands méchants loups et d'ogres cruels, réclamant qu'on les raconte encore et encore ? C'est bien connu, les enfants aiment les histoires qui font peur !

C'est dans cette quête du frisson qui captive les êtres pour mieux les faire grandir que les Violons Barbares et l'illustratrice Clotilde Perrin se sont engouffrés. Sur scène, ils nous proposent une

forme atypique pour donner naissance à un univers mystérieux. Perchées sur d'immenses toiles, tantôt formes brutes mystérieuses, tantôt dessins finement ciselés, les créatures fantasmagoriques épousent progressivement les musiciens pour hypnotiser le spectateur. En convoquant les monstres de leur enfance, tout droit sortis de légendes bulgares ou mongoles, les artistes rendent hommage à la puissance de l'imaginaire.



Gadulka et chant : Dimitar Gougov • **Morin Khor et chant diphonique** : Dandarvaanchig Enkhjargal
Percussions, chant : Fabien Guyot • **Dessin en direct** : Clotilde Perrin
Mise en scène : Catherine Sombsthay • **Crédit photo** : Bart Koostra



ATELIER DESSINS DE MONSTRES
POUR PARENTS ET ENFANTS

Samedi 21 janvier, CLC, à 11h et 14h, dès 8 ans,
par Christophe Roussel, intervenant du CLC.
Durée 1h, tarif famille : de 5 à 10 €.
Inscriptions : billetterie de l'Odysée

ATELIER CRÉATION D'UN MONSTRE
FANTASTIQUE À L'ENCRE

ET RENCONTRE AVEC CLOTILDE PERRIN
Mardi 24 janvier, de 17h30 à 19h,
médiathèque, dès 8 ans, gratuit.
Inscriptions : billetterie de l'Odysée



BALADE POÉTIQUE IMMERSIVE

SAM. 4
FÉVRIER
9H30 & 11H

L'ODYSSÉE

Dans le cadre de
Vive les vacances

1000 CHEMINS D'OREILLERS

JEUNE
PUBLIC



COMPAGNIE L'INSOMNANTE

5 € • 35 min.
DES 3 ANS

Un spectacle immersif, entre danse et musique, au creux duquel il fait bon se laisser bercer.

Le temps d'un spectacle, la scène de l'Odyssée se transforme en une chambre immense, encombrée d'un nombre incalculable d'oreillers. Avant de s'installer, le public déambule à pas feutrés dans ce labyrinthe ouaté. Dans cet écrin douillet et malgré le son moelleux du violoncelle, la Dormeuse ne dort pas... Elle se

tourne et se retourne dans son lit, ne trouve pas le sommeil. Les oreillers dessinent d'abord un chemin puis poussent jusqu'à former des piles, puis des îles et enfin une forêt. Les enfants sont alors invités à pénétrer dans ce paysage duveteux, pour aider la Dormeuse à rejoindre le pays des rêves...

*Ecriture et jeu : Claire Ruffin • Violoncelle, voix et objets sonores : Catherine Exbrayat
Régie lumière, plateau et accompagnement des enfants : Cécile Schaufelberger
Crédit photo : Vincent Beaume*



NUIT DE LA LECTURE

BERCEMENTS • CIE L'INSOMNANTE

Samedi 21 janvier, de 14h à 16h (public familial, à partir de 3 ans)
et de 20h à 22h (pour ceux qui aiment avoir un peu peur...), Odyssée



Vive les vacances 13 salles de l'agglomération grenobloise proposent une programmation concertée de spectacles jeune public pendant les petites vacances scolaires.
Plus d'infos sur vivelesvacances.net



DANSE CONTEMPORAINE & RAP

MAR. 21
& JEU. 23
FÉVRIER 20H
MÉR. 22
FÉVRIER 15H
L'AUTRE RIVE

Dans le cadre des
Escapades dansées

MÉLODIE DU PROVISOIRE

CRÉATION

TITRE DÉFINITIF COMPAGNIE MARBELLE

De 5 à 13 €
45 min.

DÈS 7 ANS

Répétition
publique :
jeu. 16 fév,
18h, L'autre rive



Comment renouer avec l'enfant qui sommeille en nous ?

Deux femmes, deux espaces distincts, miroirs des personnalités des deux personnages. L'une, cartésienne et organisée, mène une vie réglée comme du papier à musique. L'autre, étourdie et désordonnée, s'essouffle et s'éparpille dans la jungle de son existence. Seules et éprouvées par la récurrence et le conformisme de leur quotidien respectif, l'urgence

de porter un regard neuf sur la vie va les réunir. Grâce au rap, les deux danseuses se rencontrent et renouent avec leur enfant intérieur. Démarre alors une quête vers un soi authentique et libéré. Ensemble elles réapprendront à penser avec leurs corps et s'amuseront à faire chanter leurs âmes. Une création hybride et colorée mêlant danse contemporaine et rap.

Chorégraphie : Annabelle Maussion, Margot Rubio • **Avec :** Annabelle Maussion, Margot Rubio
Regard extérieur : Pauline Sarrazin • **Musique originale :** Killian Hallie, Konstantinos Rizos
Crédit photo : Tom Dome



ESCAPADES DANSÉES 10 SPECTACLES DE DANSE DANS 9 LIEUX

Embarquez sur les chemins de traverse de la nouvelle création chorégraphique régionale !
Profitez de ces propositions à tarifs réduits avec le Pass Escapades dansées vendu 2€.

SI J'ÉTAIS À TA PLACE, MANUEL CHABANIS, CIE SCALÈNE
Ven. 7 & sam. 8 oct. 20h, TMG – Théâtre 145, Grenoble

ÉCLATS, MAËLLE REYMOND, CIE INFIME ENTAILLE
Mar. 8 nov. 20h - La Rampe, Échirolles

OUVRIR LES TRAPPES, VISITE CHORÉGRAPHIQUE IN SITU
DU GRAND THÉÂTRE - ÉMELINE NGUYEN, CIE LA GUETTEUSE
Jeu. 1^{er} déc. 20h, ven. 2 déc. 18h30 & 21h30, sam.
3 déc. 11h, 16h & 20h, TMG – Grand Théâtre, Grenoble

VOYAGE AU BOUT DE L'ENNUI, SYLVÈRE LAMOTTE, CIE LAMENTO
Mer. 4 jan. 18h - Théâtre 145, Grenoble. Dès 6 ans.

INDIGÈNES SOUS LE DRAPEAU,
FLORENCE LIPRANDI, CIE BREAK THEATER
Jeu. 19 jan. 20h - L'heure bleue, Saint-Martin-d'Hères

RUINES SYLVÈRE LAMOTTE, COMPAGNIE LAMENTO
Jeu. 9 mars 20h - La Ponatière, Échirolles

SOUS LE MANTEAU, MANON FROGER
& TEMMAH LINDOILA, CIE SUR LE TAS
Mer. 22 mars 15h30 - L'Amphi, Pont-de-Claix.
Dès 3 ans.

NATURE HUMAINE, ANNELISE PIZO,
UN PETIT GRAIN DE COMPAGNIE
Mar. 25 avril 20h - Espace culturel René Proby,
Saint-Martin-d'Hères

VISION, CAROLINE BOILLET, COMPAGNIE MILLE MONTS
Jeu. 27 avril 19h30 - Le Pacifique CDCN - Grenoble



CONFÉRENCE THÉÂTRALISÉE

VEN. 10
MARS
20H
L'ODYSSÉE

ATLAS DE L'ANTHROPOCÈNE LES DÉTERRITORIALISATIONS DU VECTEUR

CARTOGRAPHIE 3

COMPAGNIE VERTICAL DÉTOUR

De 6 à 10 €
1h

DÈS 14 ANS



Entre savoirs et absurdité, une conférence théâtrale drôle et insolite sur l'expansion du moustique-tigre.

Dans cette cartographie 3, le comédien Frédéric Ferrer, géographe de formation, analyse avec humour les déplacements du moustique-tigre, vecteur de dangereux virus. À travers une enquête fouillée qui nous mènera

d'une entreprise asiatique de pneus à une aire d'autoroute française et jusqu'au "pot de fleurs de mamie", il propose une contribution insolite à la géographie dynamique des peurs contemporaines.

Conception et interprétation : Frédéric Ferrer • Photographe autoroute, assistante effets visuels : Claire Gras • Crédit photo : Héroïse Philippe



ATLAS DE L'ANTHROPOCÈNE CONFÉRENCES THÉÂTRALISÉES

À partir d'enquêtes de terrain et de recherches avec des scientifiques, Frédéric Ferrer a conçu un cycle de sept vraies-fausse conférences-performances. À découvrir tout au long de la saison dans neuf salles partenaires de Grenoble et ses environs au gré de vos envies...

LES VIKINGS ET LES SATELLITES, CARTOGRAPHIE 2

Vendredi 7 octobre, 12h - Université Grenoble Alpes - Espace Scénique Transdisciplinaire (EST)

À LA RECHERCHE DES CANARDS PERDUS, CARTOGRAPHIE 1

Samedi 8 octobre, 20h - La Vence Scène, Saint-Égrève

LES DÉTERRITORIALISATIONS DU VECTEUR, CARTOGRAPHIE 3

Samedi 22 octobre, 18h30 - Espace Paul Jargot, Crolles

À LA RECHERCHE DES CANARDS PERDUS, CARTOGRAPHIE 1

Mercredi 30 novembre, 20h - Muséum, Grenoble

LE PROBLÈME LAPIN, CARTOGRAPHIE 7

Mardi 24 janvier, 20h - L'Hexagone, Meylan

PÔLE NORD, CARTOGRAPHIE 4

Mercredi 25 janvier, 19h30 - École Supérieure d'Art et de Design Grenoble-Valence, Grenoble

WOW! CARTOGRAPHIE 5

Jeudi 9 mars, 20h - Espace René Proby, Saint-Martin-d'Hères

PÔLE NORD, CARTOGRAPHIE 4

Samedi 6 mai, 20h - TMG - Théâtre de Poche, Grenoble
En partenariat avec le Centre des Arts du récit dans le cadre du Festival des Arts du Récit

DE LA MORUE, CARTOGRAPHIE 6

Jeudi 25 mai, 20h30 - L'Ilyade, Seyssinet-Pariset



MUSIQUE

VEN. 24
MARS
20H

L'ODYSSÉE

Dans le cadre du
Festival Détours
de Babel

50/50

JANIS JOPLIN & JIMI HENDRIX

CRÉATION

ENSEMBLE VOCAL SEQUENZA 9.3 & TRIOPOLYCORDES

De 5 à 18 €

TOUT
PUBLIC



Célébration par huit voix *a cappella* et un trio de cordes pincées de l'un des plus grands moments de l'histoire de la musique populaire : le festival de Woodstock.

Août 1969, le festival de Woodstock réunit un demi-million de personnes venues entendre la scène folk, rock, soul, blues. Joplin et Hendrix s'y produisent, ils ont vingt-six ans, il leur reste à peine plus d'un an à vivre, et ils deviendront les icônes de toute cette période et de la jeunesse.

Plus de cinquante ans plus tard, le festival de Woodstock est toujours un mythe, symbole d'une époque et d'une génération. La voix électrique de Janis et la guitare

saturée de Jimi continuent de nous bouleverser et de nous interpeller. Réunir le Trio Polycordes et l'ensemble vocal Sequenza 9.3, formations aux antipodes des décibels des basses, batteries et guitares électrique du rock pour convoquer, interroger et transposer le mythe de Woodstock : tel est le propos et la gageure de *50/50*, qui mêle créations contemporaines et transcriptions de grands titres de l'époque.

Compositeurs : Claude Barthélémy, Fabien Calli, Justina Repečkaltė et Carol Robinson

ENSEMBLE VOCAL SEQUENZA 9.3

8 VOIX MIXTES A CAPPELLA • **Direction** : Catherine Simonpietri

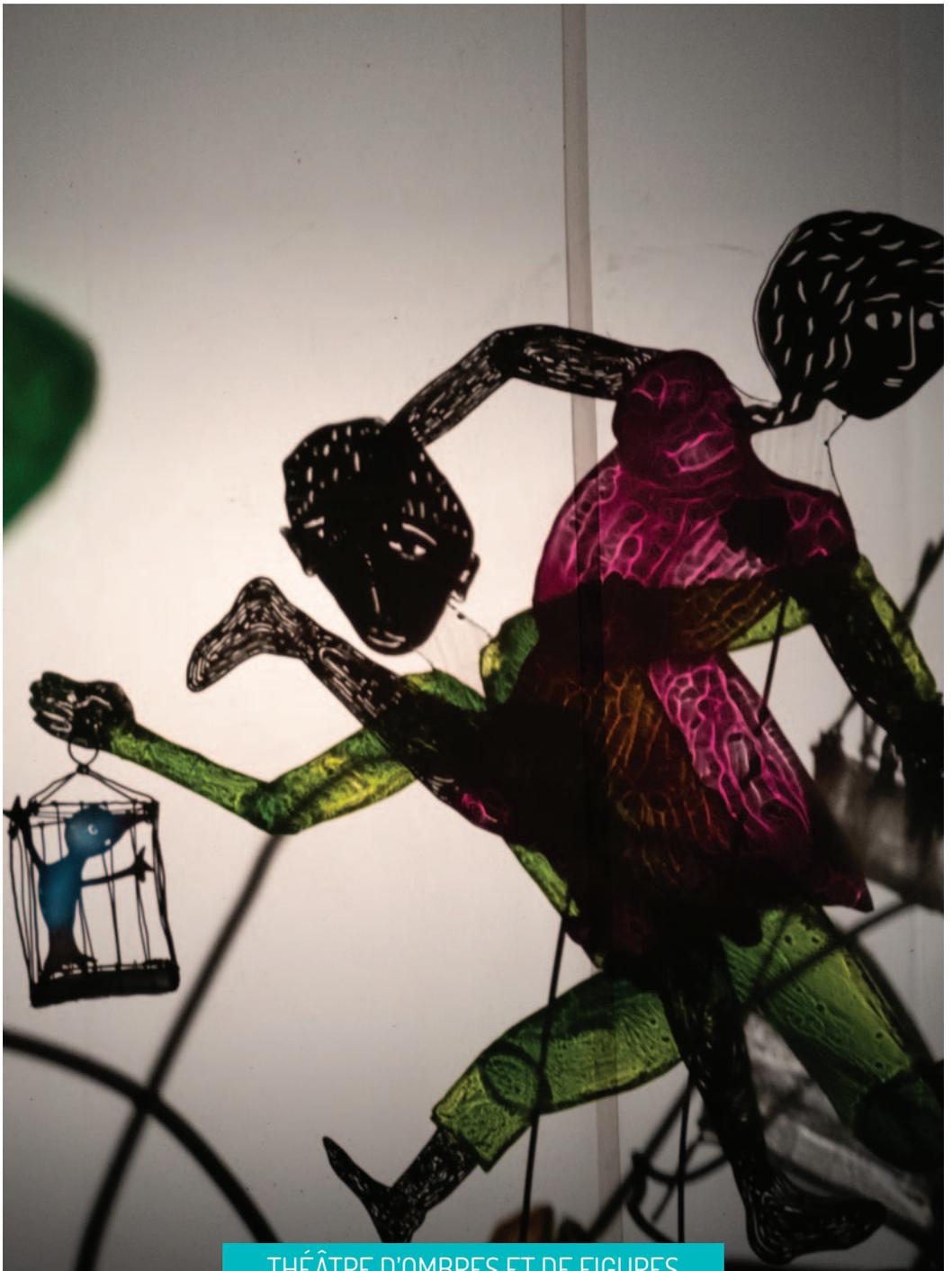
TRIOPOLYCORDES

Mandoline : Florentino Calvo • **Guitare** : Jean-Marc Zvellenreuther • **Harpe** : Sandrine Chatron

Conseil artistique : Mister Frog - ancien Woodstocker français ayant vécu 10 ans à Woodstock et claviériste à l'époque du groupe UTOPIA

Crédit photo : Pixabay





THÉÂTRE D'OMBRES ET DE FIGURES

MER. 5
AVRIL
15H
L'ODYSSÉE

C'EST UN SECRET

JEUNE
PUBLIC

THÉÂTRE DE NUIT



De 5 à 18 €
1h

DÈS 6 ANS

Adaptation féérique de la fable enfantine *L'oiseau bleu* de Maeterlinck.

Un frère et une sœur s'élancent à la poursuite de l'oiseau bleu. Ils le cherchent partout ; dans le souvenir, la nuit, le cimetière, la jungle, le jardin des bonheurs et dans l'avenir, car ils ont la certitude qu'en le voyant, leur mère retrouvera le sourire. C'est la vieille fée qui le leur a dit. Mais l'oiseau bleu, insaisissable, n'est peut-être qu'un leurre, un prétexte pour mener les enfants toujours plus loin sur le chemin de la vie... Dans cette libre adaptation de la

fable philosophique de Maeterlinck, trois personnages se font les artisans d'un rêve éveillé, jouant avec les ombres, donnant vie aux objets et composant une danse éveillant nos sens à des secrets indicibles.

La force évocatrice des ombres et l'atmosphère musicale onirique composée par Fantazio subliment l'univers mystérieux et merveilleux de Maeterlinck, révélant toute la profondeur de son œuvre.

Texte : *L'Oiseau bleu* de Maurice Maeterlinck (extraits) • **Conception, graphisme, mise en ombres :** Aurélie Morin • **Jeu et création :** Aurélie Morin, Xavi Moreno-Berenguel, Marion Le Guével
Musique originale : Fantazio • **Régie et spécialisation sonore :** Aurélien Beylier
Crédit photo : Théâtre de nuit



Les Envolées²²/₂₃



THÉÂTRE

DU 22 AU
30 AVRIL

L'AUTRE RIVE
EYBENS

LE POT AU NOIR
SAINT-PAUL-
LÈS-MONESTIER

THÉÂTRE
DE POCHE
GRENOBLE

LES ENVOLÉES

CRÉATIONS

BIENNALE DE LA JEUNE CRÉATION THÉÂTRALE

Tarif unique :
6 €

Nées en 2012, Les Envolées sont un dispositif d'accompagnement de jeunes équipes artistiques pour leur premier projet professionnel de création théâtrale de textes contemporains.

Plusieurs structures de la région Auvergne-Rhône-Alpes sélectionnent trois compagnies et leur proposent un accompagnement artistique, logistique et financier tout au long du processus de travail. À l'automne 2022, elles seront d'abord aidées par les dramaturges Pauline Noblecourt et Laura Tirandaz.

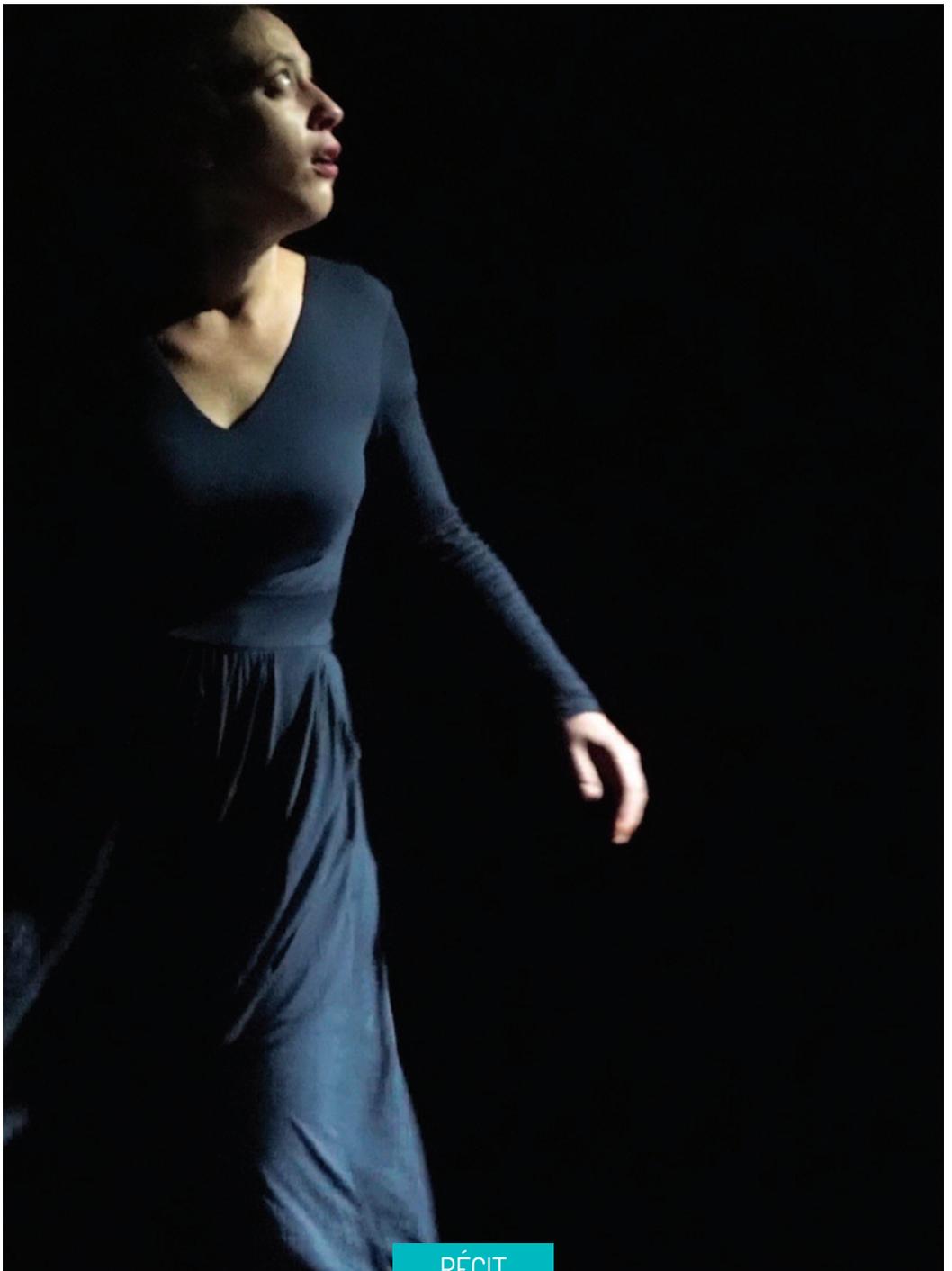
En février 2023, une semaine de résidence dans les structures

partenaires leur permettra de travailler la scénographie avec l'aide d'Heidi Folliet.

En avril, elles seront en résidence pendant 15 jours, réparties entre le Pot au Noir, L'autre rive et le Théâtre de Poche, avant la diffusion de leur création dans ces théâtres, au Festival Textes en l'air en juillet 2023 et à l'automne dans les théâtres lyonnais.



Les partenaires : collectif Troisième bureau (Grenoble), L'autre rive (Eybens), le Pot au Noir (Saint-Paul-lès-Monestier), Festival Textes en l'air (Saint-Antoine-l'Abbaye), TMG (Grenoble), Théâtre des Clochards Célestes (Lyon), Théâtre des Marronniers (Lyon) et le Théâtre de l'Iris (Villeurbanne)



RÉCIT

MER.
10 MAI
20H

L'ODYSSÉE

Dans le cadre du
Festival Les arts
du Récit

UNE NUIT À TRAVERS LA NEIGE



D'APRÈS L'HOMME QUI RIT DE VICTOR HUGO

COMPAGNIE LA FAUSTA

De 5 à 18 €
1h

DÈS 13 ANS

Par sa seule présence sur scène, une conteuse nous plonge au cœur des sensations d'un enfant, portée par le souffle épique des mots de Victor Hugo.

Au crépuscule d'un soir glacial de janvier, un enfant pieds nus est abandonné dans une crique entourée de landes désertes. Commence alors un long périple, dans le noir profond de la nuit, à travers la neige et la tempête. D'emblée, le spectateur est immergé dans une bulle sensorielle, au plus près des sensations de l'enfant. Portée par la force des images et la vigueur des mots d'Hugo, la conteuse Ariane Pawin

fait naître en chacun la palette d'émotions que traverse l'enfant : le froid, la peur, l'épuisement. Le spectateur voyage aux côtés de l'enfant exilé, il pénètre dans la chair de l'univers de Victor Hugo, faisant résonner à jamais son humanisme.

"Venez sentir le froid, goûter la nuit et réentendre la langue de Victor Hugo. À moins que ce ne soit celle d'Ariane. Magistral." Theatre online

Création et interprétation : Ariane Pawin • Mise en scène et création lumière : Marien Tillet
Création sonore : Alban Guillemot • Crédit photo : Niki Velissaropoulou





JAZZ CARIBÉEN

VEN.
2 JUIN
20H

L'ODYSSÉE

Dans le cadre de
la Semaine Jazz

AWÉ !

SAMY THIÉBAULT



De 5 à 18 €

TOUT PUBLIC

Ode à la créolité du jazz.

Musicien nomade, Samy Thiébault clôt avec *Awé !* son triptyque caribéen initié par *Caribbean Stories* et suivi de *Symphonic Tales*. “*Le jazz est un inattendu créolisé*”, disait Edouard Glissant. Les mots du grand écrivain antillais semblent résonner dans la musique de Samy Thiébault. Le saxophoniste pioche dans les sons caribéens et le jazz, moderne comme classique, pour tenter un langage nouveau faisant écho à son aspiration au vivre-ensemble.

Il convoque les sonorités du Brésil, d’Afrique ou de Cuba, célébrant les cultures du monde et la créativité créole. Le jazz au cœur, le groove à l’horizon, Samy Thiébault délivre un jazz fédérateur et généreux. “*Awé !*” c’est le cri de cette musique, c’est le cri du jazz !

“*Tout paraît harmonieux dans ce répertoire qui parvient à associer ambition et humilité, sophistication et plaisir, touffeur orchestrale et netteté des solos.*” Télérama

Saxophone Tenor : Samy Thiébault • **Piano et Fender Rhodes** : Leonardo Montana
Contrebasse : Felipe Cabrera • **Batterie** : Arnaud Dolmen • **Percussions** : Inor Sotolongo
Trompette : Josiah Woodson • **Crédit photo** : Yuri Lenquette





BAL

VEN.
16 JUIN
20H
L'ODYSSÉE

PLONGEZ DANS LE GRAND BAL

AVEC LES ARTISTES DE LA SAISON

Gratuit,
sur réservation
TOUT PUBLIC

Pour célébrer l'été et la Fête de l'Odysée, les artistes de cette saison vous invitent à un grand bal !

"Les sirènes du phare d'Alexandrie, chantent encore la même mélodie", il paraît. Mais quand le phare s'installe à Eybens, que chantent les sirènes ? Et qui viendra danser au pied du phare, attirés par les lumières ? Combien de marins, combien de capitaines, viendront boire la tasse et trinquer lors de cette fête ?

Car, oui, c'est une belle soirée qui se prépare là, pour clôturer la saison. Un drôle de bal orchestré par de drôles d'oiseaux (Les Gentils et Compagnie)...

Alors viens danser, sous les sunlights des tropiques, on a toute la vie pour s'aimer, en attendant viens danser !



LES SÉANCES SCOLAIRES

Des spectacles pour petits et grands, à voir entre copains, à revoir en famille...

Autour des spectacles, des projets de médiation culturelle et d'accompagnement des jeunes publics sont menés pour permettre à chacun d'éduquer son regard, d'aiguiser son esprit critique et de développer son sens artistique.



CP - CM2

LES TUBES DE
LA MUSIQUE CLASSIQUE
RACONTÉS AUX ENFANTS
JEU. 22 SEPT. • 9H30 & 14H • L'ODYSSÉE
Durée : 1h15 (1h + échange)
Concert pédagogique -
Le Jardin musical & invités.



ET PUIS VOILÀ !
MAR. 11, JEU. 13 & VEN. 14 OCT.
L'AUTRE RIVE
Durée : 35 min (+ trajet théâtralisé
depuis la crèche ou l'école)
Théâtre & dessin - Cie AJT.
Plus d'infos p. 7.



LYCÉE

MAINTENANT QU'IL DORT,
QUI ME BERCE MOI ?
JEU. 10 NOV. • 14H • L'AUTRE RIVE
Durée : 1h30
Théâtre - Cie du dernier étage
Plus d'infos p. 11.



CE2 - CM2

SOUVENIRS
DE SALTIMBANQUES
VEN. 18 NOV. • 14H • L'ODYSSÉE
Durée : 1h (45 min. + échange)
Concert - Mike & Riké
(Sinsémilia). Plus d'infos p. 13.



LYCÉE

EN PLEINE FRANCE
JEU. 1^{ER} DÉC. • 14H • L'ODYSSÉE
Durée : 2h
Théâtre - Cie El Ajouad
(Les Généreux)
Plus d'infos p. 17.



CE2 - CM2

MONSTRES ET CRÉATURES
FANTASTIQUES
JEU. 26 JAN. • 14H • L'ODYSSÉE
Durée : 1h (40 min. + échange)
Concert dessiné - Les violons
barbares
Plus d'infos p. 21.



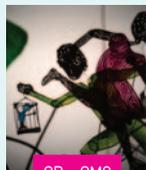
PS - CP

1000 CHEMINS D'OREILLERS
JEU. 2. VEN. 3 FÉV. • 8H45, 10H15
& 15H15 • L'ODYSSÉE
Durée : 35 min.
Balade poétique immersive -
Cie L'Insomnante.
Plus d'infos p. 23.



CE1 - CM2

MÉLODIE DU PROVISOIRE
JEU. 23 & VEN. 24 FÉV. • 14H
L'AUTRE RIVE
Durée : 45 min.
Danse contemporaine
& rap - Cie Marbelle
Plus d'infos p. 25.



CP - CM2

C'EST UN SECRET
JEU. 6 AVRIL • 9H30 & 14H • L'ODYSSÉE
Durée : 1h20 (1h + échange)
Théâtre d'ombres et de figures
Cie Théâtre de nuit
Plus d'infos p. 31.



3^e & LYCÉE

UNE NUIT
À TRAVERS LA NEIGE
MER. 10 MAI • 10H • L'ODYSSÉE
Durée : 1h
Récit - Cie La Fausta
Plus d'infos p. 35.

Tarifs : petite enfance, maternelle, élémentaire : 5 € par élève • Collège, lycée : 8 € par élève
(sauf En pleine France : 7 €). Pass culture découverte, Pass Culture et Pass Région acceptés.

RENSEIGNEMENTS ET RÉSERVATIONS : ESPACE CULTUREL ODYSSÉE

julie.rochard@eybens.fr • 04 76 62 02 14



LES RÉSIDENCES

La Ville d'Eybens soutient la création en accueillant des artistes en résidence.

CIE MARBELLE



DU 5 AU 9
SEPTEMBRE,
DU 24 AU 28
OCTOBRE
ET DU
13 AU 17
FÉVRIER

CIE L'INSOMNANTE



DU 3 AU 7
OCTOBRE,
DU 13 AU
17 MARS

LA CIE DU DERNIER ÉTAGE



DU 17 AU 21
OCTOBRE
ET DU 31
OCTOBRE AU
6 NOVEMBRE

CIE LA GUETTEUSE



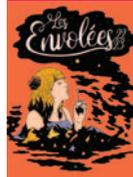
DU 6 AU 10
FÉVRIER

ÏNUÉE



DU 13 AU 17
FÉVRIER

LES ENVOLÉES



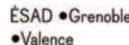
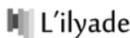
DU 11 AU 20
AVRIL

Photo: Gabriel Cavallini

RÉSEAUX ET PARTENAIRES



La saison culturelle de l'Odysée L'autre rive rayonne sur le territoire avec l'aide de partenaires et de réseaux multiples.



L'AGENDA DE L'ODYSSÉE

Les événements de la médiathèque et du conservatoire de musique et de danse.
Retrouvez toute l'actualité culturelle eybinoise dans la lettre d'info : eybens.fr/newsletter.

SEPTEMBRE



DE LA GROTTTE CHAUVET À LA CAVERNE DU PONT-D'ARC
DU 27 SEPTEMBRE AU 29 OCTOBRE • MÉDIATHÈQUE

Exposition. Une immersion multimédia, interactive et en 3D,
dans le premier chef d'œuvre de l'humanité.

OCTOBRE



RENCONTRE - REVUE L'ALPE :
LES ALPES SOUTERRAINES
VENDREDI 7 • 20H • MÉDIATHÈQUE
Avec Jean-Jacques Delannoy,
géomorphologue.



PAS DE PANIQUE,
PETIT CRABE !
SAMEDI 8 • 10H ET 11H • MÉDIATHÈQUE
Spectacle musical pour
les 2-4 ans.

NOVEMBRE



MOIS DU FILM DOCUMENTAIRE
À MANSOURAH, TU NOUS AS SÉPARÉS
VENDREDI 25 • 20H • AUDITORIUM

Retour sur un épisode méconnu de la guerre d'Algérie :
le déplacement de populations.

DÉCEMBRE



CONTES ET COMPTINES
MERCREDI 7 • 15H, 16H ET 16H45
MÉDIATHÈQUE
Spectacle pour les
18 mois-4 ans.

Photo : Fregeok / KammerAydinov



RENCONTRE - REVUE L'ALPE :
LE PAIN
VENDREDI 9 • 20H • MÉDIATHÈQUE



SÉANCE CINÉ FAMILLES
MERCREDI 21 • 15H30 • AUDITORIUM
Une séance de cinéma à partager
en famille pendant les vacances
de fin d'année !



LES ANIMATIONS RÉCURRENTES

- ATELIERS D'ÉCRITURE : samedis 10 septembre, 26 novembre, 14 janvier, 18 mars, 6 mai, 8 juillet, de 10h30 à 12h30, médiathèque. Atelier d'écriture bimestriel.
Fil rouge de la saison : "Rêves et monstres".
- LA BIB'LIE, APÉRO LITTÉRAIRE : jeudis 20 octobre, 15 décembre, 23 février, 27 avril, 22 juin, 18h à 20h, brasserie L'Entr@cte. Partagez vos coups de cœur littéraires du moment !
- CINÉ-BIB, HISTOIRES AU CHAUD, DES BÉBÉS ET DES LIVRES : petites vacances scolaires, médiathèque.
Des animations pour les enfants de tous âges.
- INSTANT MUSICAL : mardis 22 novembre, 6 décembre et 28 février, mercredi 29 mars et jeudi 4 mai, 18h30, auditorium. Les élèves du conservatoire se produisent en public !

JANVIER



INSTANT DE LA DANSE
MERCREDI 11 • 18H30 • AUDITORIUM
 Les élèves des classes de danse classique et contemporaine se produisent sur la scène de l'Odyssee.



CONCERT DU NOUVEL AN
VENREDI 13 ET SAMEDI 14
20H • AUDITORIUM
 Orchestre Symphonique d'Eybens OSE !



NUIT DE LA LECTURE
SAMEDI 21 • JUSQU'À 22H
MÉDIATHÈQUE
 Bercements avec la Cie l'Insomnante.



ATELIER-RENCONTRE
 AVEC L'ILLUSTRATRICE
 CLOTILDE PERRIN
MARDI 24 • DE 17H30 À 19H
MÉDIATHÈQUE
 Dès 8 ans.

MARS



FÊTE DU COURT-MÉTRAGE
MÉDIATHÈQUE
 Évènement national, La Fête du court métrage expose la magie du court au plus grand nombre. Dates sur eybens.fr



RENCONTRE - REVUE L'ALPE : GENS DE L'ALPE NUMERO 100 !
MÉDIATHÈQUE
 Anniversaire de la revue et de l'expo permanente du Musée Dauphinois. Date sur eybens.fr



CONCERT DE PRINTEMPS
VENREDI 31 • 20H • AUDITORIUM
 Orchestre Symphonique d'Eybens OSE !

AVRIL



FORUM JOBS D'ÉTÉ
DATE À DÉFINIR • ODYSSÉE
 Le service jeunesse de la Ville d'Eybens présente aux jeunes eybinois les emplois d'été.

MAI



SEMAINE JAZZ
DU 30 MAI AU 3 JUIN • AUDITORIUM
 Le département jazz du conservatoire à l'honneur !

JUIN



CONTES ET COMPTINES
MERCREDI 7 • 15H, 16H ET 16H45
MÉDIATHÈQUE
 Spectacle pour les 18 mois-4 ans.



ATELIERS-RENCONTRES
 AVEC L'AUTEURE-ILLUSTRATRICE
 LUCIE ALBON
VENREDI 9 • 17H30
SAMEDI 10 • 10H • MÉDIATHÈQUE
 Dès 6 ans.



RENCONTRE - REVUE L'ALPE
MÉDIATHÈQUE
 Date et thème sur eybens.fr



FÊTE DE L'ODYSSÉE
VENREDI 16 JUIN
& SAMEDI 17 • ODYSSÉE
 Braderie de la médiathèque et Fête de la musique.

RENSEIGNEMENTS ET INSCRIPTIONS :

- BILLETTERIE ODYSSÉE : 04 76 62 67 47, billetterie-spectacles@eybens.fr
- MÉDIATHÈQUE : 04 76 62 67 45, mediatheque@eybens.fr

L'AGENDA DES ASSOCIATIONS

OCTOBRE



FESTIVAL CINÉ MONTAGNE
VENDREDI 7 • 20H • L'ODYSSÉE



CONCERT BOUQUET FINAL
SAMEDI 15 • 15H & 20H • L'ODYSSÉE
Par les P'tits cœurs.

NOVEMBRE



FESTIVAL DES SOLIDARITÉS
PROJECTIONS SCOLAIRES
JEUDI 24 • L'ODYSSÉE
Thèmes : Jeunesse,
interculturalité, vivre-
ensemble et engagements.



FESTIVAL INTERNATIONAL
DU FILM NATURE ET
ENVIRONNEMENT
PROJECTIONS SCOLAIRES
LUNDI 28 • L'ODYSSÉE

DÉCEMBRE



CONCERT DE NOËL
VENDREDI 9 & SAMEDI 10
20H • L'ODYSSÉE
Par l'Harmonie
d'Eybens-Poisat.

FÉVRIER



SOIRÉE CUIVRÉE
SAMEDI 25 • L'ODYSSÉE
Concert du quintette de
cuivres MAGYC et du
Big Band de Fontaine.

MARS



FESTIVAL PALESTINE EN VUE
MARDI 28 • 10H ET 11H • L'AUTRE RIVE
Festival Palestine en vue, association France Palestine Solidarité Rhône Alpes.

JUIN



DANSE HIP HOP
MARDI 13 JUIN • 20H • L'ODYSSÉE
Ateliers du Centre loisirs
et culture.



GALA DE DANSE
SAMEDI 24 • 14H ET 19H • L'ODYSSÉE
Par Impulsion.

LOCATION DE SALLES



L'AUTRE RIVE
91 PLACES



AUDITORIUM ODYSSEE
300 PLACES



SALLE DE DANSE
ODYSSEE

INFORMATIONS : SERVICE ACTION CULTURELLE
odyssee@eybens.fr • 04 76 62 02 14

LE CENTRE LOISIRS ET CULTURE



Catalyseur des initiatives et projets collectifs dans les domaines des loisirs, de l'action culturelle et de la formation artistique, l'association du CLC est un pivot de la vie culturelle eybinoise.

Chaque saison, elle s'associe à la Ville d'Eybens pour accueillir des compagnies amateurs dans la salle de spectacle L'autre rive, située dans les locaux du CLC.



THÉÂTRE

JUSTE DES FEMMES

COLLECTIF GOUGES DE LÀ

MAR. 15 NOVEMBRE • 20H
L'AUTRE RIVE

Tarif plein : 8 €, tarif réduit : 6 € (moins de 26 ans, bénéficiaires de minima sociaux, abonnés de la saison culturelle, adhérents du CLC).

RÉSERVATIONS : ACCUEIL@CLC-ASSO.FR • 04 76 24 22 32
27 RUE VICTOR HUGO • EYBENS

Un spectacle polymorphe fait d'extraits de théâtre, de lectures et de chansons, rendant hommage aux femmes victimes et combattantes.

Les femmes ont subi et subissent encore des violences de genres et des injustices, quelles que soient les époques ou les cultures. Certaines tombent, d'autres résistent et se redressent.

Des femmes et des hommes se mobilisent et luttent dans leur foyer, dans la rue, dans les associations, dans les instances politiques, dans les tribunaux... D'autres écrivent des poèmes, des chansons, des romans, des pièces de théâtre pour que la violence

ne s'épanouisse pas dans le silence.

Juste des femmes est un geste d'amour et de respect au travers notamment des textes d'Anne Sylvestre, Bernard-Marie Koltès, Dorothy Parker, Taslima Nasreen, Magali Mougel, Linda Lemay, Virginie Despentes, Forough Farrokhzad, Sylvain Tesson, Maram al-Masri, Georges Moustaki, Hanadi Zarka, Francis Bebey, Clara Luciani, Linda McLean, Yves Jamait, Georges Brassens, Marilyn Monroe, Arthur H...

Avec : Claudie Turpin Charre, Vito La Rocca, Jérôme De Lignerolles, Éric Quesnot • Chant/Piano : Caroline Jolly

Accordéon : Patrice Lucidarme • Accompagnement artistique : Marie Neichel

Visuel : œuvre de David Jamin (avec son aimable autorisation)

MENTIONS



ET PUIS VOILÀ !

Soutiens : Ministère de la Culture / DRAC AuRA, Université Grenoble Alpes, CNRS, Laboratoire de Psychologie et Neuro Cognition (LPNC), BABYLAB, Conseil Départemental Isère, Ville de Pont de Claix, Ville d'Eybens, Ville de Fontaine, Ville de Séchillienne.

FLYING BODIES ACROSS THE FIELDS

Production : bok o bok • Coproductions : Scènes & Territoires, Festival de danse de Gdansk / Klub Żak, Dance Theatre Heidelberg / Theater und Orchester Heidelberg Partenaires : Région Île-de-France, DRAC Grand Est • Soutiens : Caisse des Dépôts, Théâtres du Val d'Yerres, Ville de Brunoy, CCN de Roubaix / Ballet du Nord, Ville d'Ornetai, Centre National de la Danse, Laboratoire Chorégraphique de Reims AFA - Grand Est, Bitcraze • Ce projet est lauréat 2020 du Fonds Régional pour les Talents Émergents (FORTE), financé par la Région Île-de-France.

MAINTENANT QU'IL DORT, QUI ME BERCE MOI ?

Soutiens : Conseil départemental de l'Isère, Grenoble-Alpes Métropole, L'Odyssee L'autre Rive Ville d'Eybens, Saint-Martin-d'Hères en scène, l'Amphi de Pont-de-Claix.

À MANSOURAH, TU NOUS AS SÉPARÉS

Production : Les Films du Bilboquet, HKE Production, Sonntag Pictures, Lyon Capitale TV.

EN PLEINE FRANCE

Régisseur général : Thibaut Champagne
Regard chorégraphique : Bouziane Bouteldj • Chargé de production Sylvain Eloffe • Attachée de production Marion Galon • Coproduction : Scènes du Jura Scène nationale, Les Quinconces L'Espal Scène nationale du Mans, Théâtre du Beauvaisis Scène nationale, Le Carroi à la Flèche, Le Carré - Scène nationale Centre d'art contemporain, Le Théâtre des Quartiers d'Ivry Centre dramatique national du Val-de-Marne • Avec le soutien de : la Chartreuse de Villeneuve lez Avignon, Centre national des écritures du spectacle, le Centre Dramatique National Besançon Franche Comté, l'Arc scène nationale du Creusot l'Espace Renaudie à Aubervilliers, le Département de Saône et Loire • La Compagnie El Ajoud est conventionnée par le Ministère de la Culture - Drac Bourgogne Franche-Comté et le Conseil Régional de Bourgogne Franche-Comté.

LES DOUZE TRAVELoS D'HERCULE

Création lumière et régie : Sibylle Cabello • Production : Les Douze Travelos d'Hercule.

MONSTRES ET CRÉATURES FANTASTIQUES

Son : Benoît Burger • Lumières et vidéo : Stéphane Cronenberg • Production, diffusion : Lamastrock • Avec le soutien de la DRAC du Grand Est - de la Région Grand Est - de la ville de Strasbourg - du CNM - du Point d'Eau / Otswald - le PréO / Oberhausbergen.

1 000 CHEMINS D'OREILLERS

Création lumière : Claire Childéric
Construction décor : Céline Schmitt
Production : L'insomnante S Par Hasard
Coproduction et accueils en résidence : Communauté d'Agglomération Porte de l'Isère - Théâtre du Vellein à Villefontaine, le Merlan Scène nationale de Marseille, le Pôle Arts de la Scène - Friche la Belle de Mai, le 3 bis f Lieu d'arts contemporains - centre d'art à Aix-en-Provence, les 2 Pôles Cirque en Normandie / La Brèche à Cherbourg, Cirque-Théâtre d'Elbeuf et en partenariat avec le Théâtre des Miroirs à Cherbourg • Autres soutiens et accueils en résidence : Théâtre de Cuisine à Marseille, Le Théâtre de Fontblanche à Vitrolles, Les 2 Scènes, scène nationale de Besançon, L'Espace 600 à Grenoble, Le Nouveau Relax, scène conventionnée de Chaumont • Avec les concours du Ministère de la Culture et de la Communication - DRAC PACA ; et de la Ville de Marseille, le soutien de la SPEDIDAM et de l'ADAMI.

MÉLODIE DU PROVISOIRE

Regard extérieur : Pauline Sarrazin
Musique originale : Killian Hallier, Konstantinos Rizos • Création lumière : Karim Houari • Régisseuse son : Lucille Gallard
Accueils en résidence : Le Grand Collectif Grenoble, L'autre rive Eybens, La Rampe Echirolles, Association Pas Trop Loing de la Seine • Soutiens : Ville de Grenoble, Département de l'Isère.

ATLAS DE L'ANTHROPOCÈNE

Production : Vertical Détour • Coproduction : Domaine d'O, domaine départemental d'arts et de culture (Montpellier) Partenaires : L'Entente Interdépartementale de démoustication (EID Méditerranée), l'institut de recherche sur le développement (IRD Montpellier), l'Observatoire de l'Espace du CNES dans le

cadre de son programme Création et imaginaire spatial, l'Institut Français - Ministère des Affaires Étrangères et Européennes, l'Établissement Public de Santé de Ville-Evrard • La compagnie Vertical Détour est conventionnée par la Région et la DRAC Île-de-France - Ministère de la Culture et de la Communication • Elle est en résidence au Centre de Réadaptation de Coubert - établissement de l'UGECAM Île-de-France.

50/50

Co-production : Ensemble vocal Sequenza 9.3, Les Pincées Musicales, CRD de Gennevilliers, La Barcarolle Saint Omer.

C'EST UN SECRET

Réalisation images animées : Sophie Roze • Composition musicale, bruitages, voix : Fantazio • Scénographie : Élise Gascoin, Aurélie Morin • Création et regard chorégraphique : Chloé Attou et Federica Porello • Regard marionnettique : Arnaud Delicata • Objets, silhouettes : Élise Gascoin, Julia Kovacs, Aurélie Morin • Réalisation objets et castelet : David Frier
Costumes : Le Théâtre de Nuit • Régie générale, mixage bande son : Aurélien Beylier • Lumière : Guillaume Tarnaud
Remerciements à Marguerite Bordat et Maud Hufnagel pour leur regard • Partenaires : TJP, Centre Dramatique National Strasbourg - Grand Est, Le Train Théâtre de Portes Les Valence, Festival International Jeune Public MomiX de Kingersheim, Le Cube studio théâtre d'Hérissun Les Aires, Théâtre de Die et du Diois, La Comédie de Valence - Centre Dramatique National • Le Théâtre de Nuit est en convention avec le MCC Drac Auvergne-Rhône-Alpes, le Conseil Régional Auvergne-Rhône-Alpes et bénéficie du soutien du Conseil Départemental de la Drôme et de la Communauté de Communes du Crestois et du Pays de Saillans-Cœur de Drôme.

UNE NUIT À TRAVERS LA NEIGE

Création sonore : Alban Guillemot
Création costume : Aude Désigaux
Regard chorégraphique : Célia Chauvière
Régie : Simon Denis • Production : Compagnie La Fausta • Co-production : Théâtre des Sources (Fontenay-aux-Roses), La Maison du Conte (Chevilly-Larue) • Soutien : avec le soutien de la Direction générale des affaires culturelles - Ministère de la Culture (Aide à la création DRAC Île de France).

BILLETTERIE

ESPACE CULTUREL ODYSSEE

89 AVENUE JEAN JAURES • 38320 EYBENS

Ouverture de la billetterie

à partir du samedi 18 juin.

Fermeture estivale du 1^{er} au 21 août.

VOUS POUVEZ ACHETER VOS BILLETS

• En ligne sur eybens.fr

• À l'Odyssee

• Par téléphone au 04 76 62 67 47

• Par mail à

billetterie-spectacles@eybens.fr

La billetterie vous accueille à l'Odyssee :

lundi, mardi, jeudi et vendredi de 13h30

à 18h30, mercredi de 8h30 à 18h30.

Vacances scolaires :

consulter les horaires sur eybens.fr

Les jours de spectacle, la billetterie est ouverte une heure avant les spectacles.

La billetterie est fermée pendant les vacances de fin d'année.

MODES DE RÈGLEMENT

Espèces, chèque à l'ordre du Trésor Public, carte bancaire, Pass Région, Pass culture,

Chéquier culture loisirs

et Pass culture-découverte.

BILLET

Tous les spectateurs, y compris les enfants, doivent impérativement être en possession d'un billet. Les billets ne sont remboursés qu'en cas d'annulation d'un spectacle.

RÉSERVATIONS

Les billets réservés par téléphone doivent être payés dans les sept jours suivant la réservation, par téléphone, courrier ou sur place. Dans le cas contraire, ils seront annulés et remis en vente.

CONDITIONS GÉNÉRALES D'ACCÈS

Places non numérotées.

Jeune public : pour une bonne réception du spectacle et par respect pour tous, nous demandons aux parents de bien respecter l'âge minimum d'accès au spectacle. Pour leur confort et leur sécurité, les enfants de moins de 2 ans ne sont pas admis en salle, sauf spectacle dédié au tout jeune public.

RETARD

Par respect pour les artistes et le public, après l'heure du début de la manifestation, l'accès à la salle n'est pas garanti et les billets ne sont ni échangeables, ni remboursables.



BILLETTERIE EN LIGNE SUR EYBENS.FR



INSCRIVEZ-VOUS À LA LETTRE D'INFO DE L'ODYSSEE • L'AUTRE RIVE

en nous écrivant par mail à odyssee@eybens.fr

TARIFS

SPECTACLE	DATE	HEURE	LIEU	TARIFS					ABONNEMENTS	
				PLEIN	CARTES (1)	RÉDUIT (2)	SOLIDAIRE (3)	ENFANT (4)	PLEIN	RÉDUIT
ET PUIS VOILÀ !	12 OCT	10H	L'AUTRE RIVE	TARIF UNIQUE : 5 €						
FLYING BODIES ACROSS...	20 OCT	20H	HALL DE L'ODYSSÉE	GRATUIT SUR RÉSERVATION						
MAINTENANT QU'IL DORT...	8, 9 & 10 NOV	20H	L'AUTRE RIVE	13 €	11 €	10 €	5 €	-	10 €	8 €
SOUVENIRS DE SALTIMBANQUES	18 NOV	20H	L'ODYSSÉE	18 €	14 €	10 €	5 €	5 €	12 €	8 €
A MANSOURAH, TU NOUS AS...	25 NOV	20H	L'ODYSSÉE	GRATUIT SUR RÉSERVATION						
EN PLEINE FRANCE	2 DÉC	20H	L'ODYSSÉE	18 €	14 €	7 €	7 €	-	12 €	8 €
LES 12 TRAVELS...	16 DÉC	20H	L'ODYSSÉE	18 €	14 €	10 €	5 €	5 €	12 €	8 €
	17 DÉC	15H								
MONSTRES ET CRÉATURES...	26 JAN	20H	L'ODYSSÉE	18 €	14 €	10 €	5 €	5 €	12 €	8 €
1000 CHEMINS D'OREILLERS	4 FÉV	9H & 10H30	L'ODYSSÉE	TARIF UNIQUE : 5 €						
MÉLODIE DU PROVISOIRE	21 FÉV	20H	L'AUTRE RIVE	13 €	11 €	10 €	5 €	5 €	10 €	8 €
	22 FÉV	15H								
	23 FÉV	20H								
LES DÉTERRITORIALISATIONS...	10 MARS	20H	L'ODYSSÉE	10 € / 2 ^e CONFÉRENCE : 6 €					10 €	6 €
50/50 JANIS JOPLIN ET JIMI HENDRIX	24 MARS	20H	L'ODYSSÉE	18 €	14 €	10 €	5 €	5 €	12 €	8 €
C'EST UN SECRET	5 AVRIL	15h	L'ODYSSÉE	18 €	14 €	10 €	5 €	5 €	12 €	8 €
LES ENVOLÉES	22 AU 30 AVRIL	-	L'AUTRE RIVE	TARIF UNIQUE : 6 €						
UNE NUIT À TRAVERS LA NEIGE	10 MAI	20H	L'ODYSSÉE	18 €	14 €	10 €	5 €	-	12 €	8 €
AwÉ!	2 JUIN	20H	L'ODYSSÉE	18 €	14 €	10 €	5 €	5 €	12 €	8 €
LE GRAND BAL	16 JUIN	20H	L'ODYSSÉE	GRATUIT SUR RÉSERVATION						

Tarifs garantis à la billetterie Odyssée, sur place, par téléphone ou sur eybens.fr, susceptibles de majoration sur les réseaux de billetterie en ligne • **(1) Tarif cartes** : Cartes Cezam, Savatou, COS 38, amicale CHU, adhérents CLC, groupes à partir de 10 personnes • **(2) Tarif réduit** : moins de 26 ans, étudiants, demandeurs d'emploi, élèves du CRC d'Eybens, détenteurs du pass Escapades dansées (pour le spectacle *Méloдие du provisoire*)

(3) Tarif solidaire : bénéficiaires des minimas sociaux (RSA, AAH, minimum vieillesse), étudiants boursiers

(4) Tarif enfant : moins de 12 ans • **Pass Escapades dansées** : 2 € • **Tarif groupes étudiants** : 8 € par personne

Tarifs appliqués sur présentation d'un justificatif en cours de validité.

BULLETIN D'ABONNEMENT

POURQUOI VOUS ABONNER ?

- **Vous bénéficiez de réductions importantes**
 - **Vous pouvez ajouter des places** au tarif abonné tout au long de la saison
 - **Un spectacle vous est offert** si vous habitez à Eybens.
- **Pour la personne qui vous accompagne,** un spectacle au choix au tarif abonné.

COMMENT VOUS ABONNER ?

- **Choisissez trois spectacles** au minimum (cochez vos choix au verso).
- **Remplissez ce bulletin** et retournez-le à la billetterie de l'Odysée en joignant les justificatifs le cas échéant.

ABONNEMENT NOMINATIF : 3 SPECTACLES MINIMUM AU CHOIX

- **Abonnement Plein :** de 10 à 12 € la place selon les spectacles.
- **Abonnement Réduit :** 8 € la place pour tous les spectacles. Moins de 26 ans, étudiants, demandeurs d'emploi, élèves du conservatoire d'Eybens.

NB : en raison de leur tarif particulier, les spectacles Et puis voilà, 1 000 chemins d'oreillers et Les Envolées ne peuvent figurer dans un abonnement.

LA PRISE D'ABONNEMENT S'EFFECTUE UNIQUEMENT AUX HORAIRES D'OUVERTURE DE LA BILLETTERIE EN DEHORS DES SOIRS DE SPECTACLE

PRATIQUE

ABONNEZ-VOUS AUSSI EN LIGNE SUR EYBENS.FR

ABONNEMENT NOMINATIF

3 SPECTACLES
MINIMUM

ABONNÉ 1 PLEIN RÉDUIT

Nom

Prénom

Adresse

Ville

Code postal

Tél.

Courriel

ABONNÉ 2 PLEIN RÉDUIT

Nom

Prénom

Adresse

Ville

Code postal

Tél.

Courriel

Je souhaite recevoir par courriel la lettre d'information de l'Odysée • L'autre rive

Je souhaite recevoir la plaquette de l'Odysée • L'autre rive 2023/2024

SIGNATURE
OBLIGATOIRE

BULLETIN D'ABONNEMENT

CHOIX DES SPECTACLES (3 SPECTACLES MINIMUM)

SPECTACLE OFFERT*

SPECTACLE	DATE	HEURE	LIEU	NOMBRE DE PLACES		ABONNÉ 1	ABONNÉ 2
				TARIF PLEIN	TARIF RÉDUIT		
MAINTENANT QU'IL DORT...	8 NOV	20H	L'AUTRE RIVE	<input type="checkbox"/> X 10 €	<input type="checkbox"/> X 8 €	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	9 NOV			<input type="checkbox"/> X 10 €	<input type="checkbox"/> X 8 €	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	10 NOV			<input type="checkbox"/> X 10 €	<input type="checkbox"/> X 8 €	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
SOUVENIRS DE SALTIMBANQUES	18 NOV	20H	L'ODYSSÉE	<input type="checkbox"/> X 12 €	<input type="checkbox"/> X 8 €	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
EN PLEINE FRANCE	2 DÉC	20H	L'ODYSSÉE	<input type="checkbox"/> X 12 €	<input type="checkbox"/> X 8 €	NE PEUT ÊTRE OFFERT	
LES 12 TRAVELOS...	16 DÉC	20H	L'ODYSSÉE	<input type="checkbox"/> X 12 €	<input type="checkbox"/> X 8 €	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	17 DÉC	15H		<input type="checkbox"/> X 12 €	<input type="checkbox"/> X 8 €	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
MONSTRES ET CREATURES...	26 JAN	20H	L'ODYSSÉE	<input type="checkbox"/> X 12 €	<input type="checkbox"/> X 8 €	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
MÉLODIE DU PROVISOIRE	21 FÉV	20H	L'AUTRE RIVE	<input type="checkbox"/> X 10 €	<input type="checkbox"/> X 8 €	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	22 FÉV			<input type="checkbox"/> X 10 €	<input type="checkbox"/> X 8 €	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	23 FÉV			<input type="checkbox"/> X 10 €	<input type="checkbox"/> X 8 €	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
LES DÉTERRITO- RIALISATIONS...	10 MARS	20H	L'ODYSSÉE	<input type="checkbox"/> X 10 €	<input type="checkbox"/> X 6 €	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
50/50 JANIS JOPLIN ET JIMI HENDRIX	24 MARS	20H	L'ODYSSÉE	<input type="checkbox"/> X 12 €	<input type="checkbox"/> X 8 €	NE PEUT ÊTRE OFFERT	
C'EST UN SECRET	5 AVRIL	15H	L'ODYSSÉE	<input type="checkbox"/> X 12 €	<input type="checkbox"/> X 8 €	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
UNE NUIT À TRAVERS LA NEIGE	10 MAI	20H	L'ODYSSÉE	<input type="checkbox"/> X 12 €	<input type="checkbox"/> X 8 €	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
AWÉ !	2 JUIN	20H	L'ODYSSÉE	<input type="checkbox"/> X 12 €	<input type="checkbox"/> X 8 €	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
TOTAL			 €			

**VENEZ
ACCOMPAGNÉ**

UN SPECTACLE AU CHOIX AU TARIF ABONNÉ
POUR LA PERSONNE QUI VOUS ACCOMPAGNE.
PENSEZ À RÉSERVER AUPRÈS DE LA BILLETTERIE.

* Une place offerte par abonné eybinois : cocher la case correspondante (hors spectacles signalés).
Joindre un justificatif de domicile de moins de 3 mois ou une copie de la carte Eybinois.

INFOS PRATIQUES



L'ODYSSÉE

ESPACE CULTUREL ODYSSÉE

89 AVENUE JEAN JAURÈS,
38320 EYBENS

Billetterie : 04 76 62 67 47
odyssee@eybens.fr

**Ouverture de la
billetterie : 18 juin 2022**

Horaires de la billetterie :
lundi, mardi, jeudi
et vendredi de 13h30
à 18h30, mercredi de
8h30 à 18h30.
Fermeture estivale
du 1^{er} au 21 août.
Accès : lignes C4 et C7,
arrêt Odyssee.
Parking gratuit.

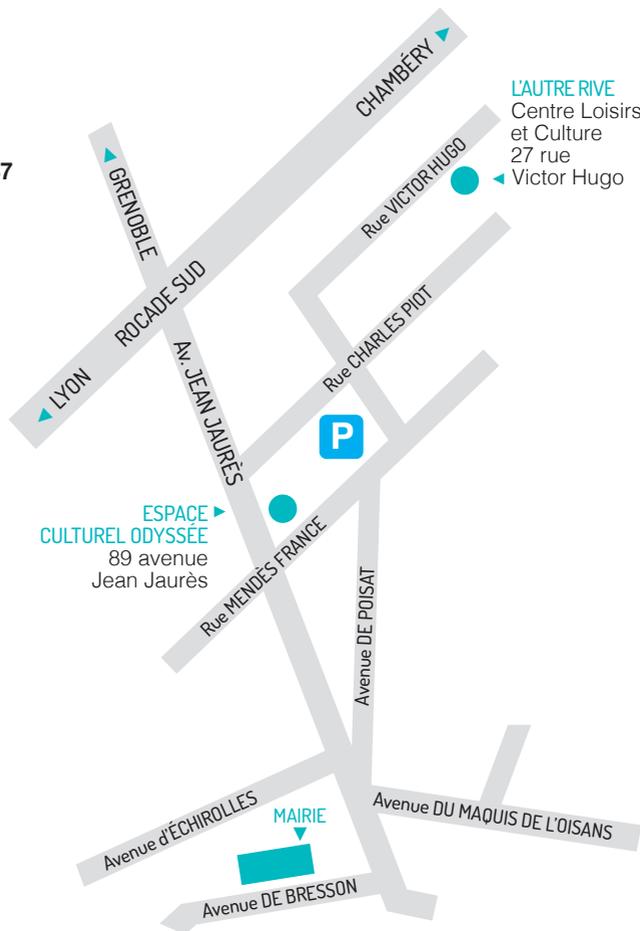
L'AUTRE RIVE

CENTRE LOISIRS ET CULTURE

27 RUE VICTOR HUGO
38320 EYBENS

Accès : lignes C4 arrêt
Odyssee, C7 arrêt
Odyssee ou Champ Fila,
C6 arrêt La Châtelière,
13 arrêt Bel Air.

**L'autre rive se situe
à environ 10 minutes
à pied de l'Odyssee.**



SUIVEZ TOUTE L'ACTUALITÉ CULTURELLE EYBINOISE

  L'Odyssee / L'autre rive



isère
LE DÉPARTEMENT
www.isere.fr





RÉSERVATIONS

Tél. : 04 76 62 67 47
billetterie-spectacles
@eybens.fr
eybens.fr

L'ODYSSÉE ESPACE CULTUREL

89 av. Jean Jaurès
38320 Eybens
Tél. : 04 76 62 02 14

L'AUTRE RIVE

Centre loisirs
et culture
27 rue Victor Hugo
38320 Eybens